



WORLD LITERATURE TODAY

A SUPPLEMENT

2002
INDEX
VOLUME 76

Index of Articles

N.B. Page numbers preceded by W and A refer respectively to the Winter and Summer/Autumn issues. Numbers without a letter prefix refer to the Spring issue.

- Abramson, Julia SEE J. M. G. Le Clézio—SEE Michel Tournier
Accad, Evelyne *Beirut: The City That Moves Me* W85
Aldama, Frederick Luis *An Interview with Amitav Ghosh* 84
- Barquet, Jesús J. *Arriving at Aquí: Paradox and Utopia in Fernández Retamar's Poetry* Jeff Longwell, tr. A33
Beach, Sara Ann *The Power of Harry: The Impact of J. K. Rowling's Harry Potter Books on Young Readers* W102
Bishop, Michael *French Poetry's Top Ten?* W90
Brathwaite, Kamau SEE Retamar A28
Brown, Sidney Devere *America Through the Eyes of Ōe Kenzaburō* W24
Burkholder, Lissa R. SEE Pere Calders
- Calders, Pere *Dress Rehearsal* Lissa R. Burkholder, tr. A44
Cameron, Lindsley *Kenzaburō Ōe and His Son Hikari: A Story of Creative Rebellion* W30
Carnevale, Robert SEE Aleksandr Kushner
Chernetsky, Vitaly *Ukrainian Literature at the End of the Millennium: The Ten Best Works of the 1990s* 98
Chomsky, Noam SEE Ōe Kenzaburō
Clark, David Draper *Editor's Note* A3—SEE Roberto Fernández Retamar—SEE Nancy Morejón
- Davis, Robert Murray *Romanian Writing Redivivous* 76
Davis-Undiano, Robert *Con Letter from the Director* A1
- Feldman, Ruth SEE Andrea Zanzotto
Fernández Retamar, Roberto *About My Writing on Martí's Work* A17—*More Than a Bird's-Eye View of My Labor* A5—*Two Poems* David Draper Clark, tr. A24
- Gerling, David Ross *An Informal Interview with Lorenzo Silva* 92
Ghosh, Amitav SEE Frederick Luis Aldama
- Hill, W. Nick SEE César López
Hutcherson, Trisha SEE Kathy Latrobe
- Ireland, Susan *Visions of Islam in Contemporary Algerian Fiction Written in French* A54
Iwamoto, Yoshio *Ōe Kenzaburō's "Warera no jidai" (Our Generation)* W43
- Johnson, Emily *Dialogue with a Dreamer: An Interview with Russian Poet Aleksandr Kushner* W70
Juan, Adelaida de Roberto Fernández Retamar & Art A12
- Kushner, Aleksandr *Three Poems* Carol Ueland & Robert Carnevale, trs. W82—SEE Emily Johnson
- Latrobe, Kathy *An Introduction to Ten Outstanding Young-Adult Authors in the United States* A68
Le Clézio, J. M. G. *On Reading as True Travel* Julia Abramson, tr. 103
Literary Necrology 2001 102
Lofgren, Erik R. *Supplementing Life: Death in Furui Yoshikichi's "Tani"* W52
Longwell, Jeff SEE Jesús J. Barquet
- López, César *Boceto para un trío* W. Nick Hill, tr. A41
Loughman, Celeste *The Self in Recoil: Radical Innocence in Ōe's "Seventeen" and "Nip the Buds, Shoot the Kids"* W37
- Machado, Ana Maria SEE Glauco Ortolano
Morejón, Nancy *For Roberto, on Turning Seventy?* David Draper Clark, tr. A27—*Toward a Poetics of the Caribbean* Alan West-Durán, tr. A52
Morris, Mervyn *Sir Vidia and the Prize* 11
Mozur, Joseph Viktor *Pelevin: Post-Sovism, Buddhism, & Pulp Fiction* 58
- Naipaul, V. S. *Two Worlds: The 2001 Nobel Lecture* 4
Nathan, John SEE Ōe Kenzaburō
- Ōe Kenzaburō *An Attempt at Self-Discovery in the Mythic Universe of the Novel* W6—*Can Literature Bridge the Gap Among the Countries of Asia?* 24—*The Day the Emperor Spoke in a Human Voice* John Nathan, tr. W19—*An Exchange on Current Affairs* 29—*School and a Japanese Writer's Reality* 19
Ortolano, Glauco *The Best Brazilian Poetry of the Last Ten Years or Who's Afraid of Elizabeth Bishop?* W96—*An Interview with Ana Maria Machado* 109
- Pinilla Cisneros, Jimena SEE Jorge Villanueva Chang
- Reiko Tachibana *Structures of Power: Ōe Kenzaburō's "Shiiku" ("Prize Stock")* 36
Riggan, William *Ōe Kenzaburō: An Introductory Note* W4—*The Puterbaugh Conferences: A Retrospective Appreciation* 16
- Ryan, Marleigh Grayer *"And a Little Child Shall Lead Them" The Agency of the Innocent in an Early Story by Ōe Kenzaburō* 49
- Schulte, Rainer *On My Way to Poetry with Proust* W99
Silva, Lorenzo SEE David Ross Gerling
Singh, G. *Sensibility and Imagination: The Poetry of Andrea Zanzotto* 68—SEE Andrea Zanzotto
Swann, Brian SEE Andrea Zanzotto
- Talbot, Émile J. *The Québec Novel in the 1990s: A Preliminary Discernment* A48
Tournier, Michel *Jules Verne and "Around the World in Eighty Days"* Julia Abramson, tr. 107
- Ueland, Carol SEE Aleksandr Kushner
- Vargas Llosa, Mario SEE Jorge Villanueva Chang
Villanueva Chang, Jorge *An Interview with Mario Vargas Llosa* John J. Winters, tr. W64
- West-Durán, Alan SEE Nancy Morejón
Willner, Elizabeth Harden SEE Sara Ann Beach
Winters, John J. SEE Jorge Villanueva Chang
- Yudkin, Leon I. *The Holocaust in the Fiction of David Grossman* A62
- Zanzotto, Andrea *A Letter* G. Singh, tr. 73—*Two Poems* Ruth Feldman & Brian Swann, trs. 74

Index of Reviews

A

- Abdel-Méguid, Ibrahim *Personne ne dort à Alexandrie* trs. Soheir Fahmi & Pierre Chavot A157
 Accad, Evelyne *The Wounded Breast: Intimate Journeys through Cancer* 164
 Adebayo, Diran *Some Kind of Black* 165
 Adler, Laure *À ce soir* 182
 Agénor, Monique *Cocos-de-mer et autres récits de l'Océan Indien* W143
 Agnone, Peter SEE David Albahari
 Akmadulina, Bella *Proza poëta* A145
 Akunin, B. & Anton Chekhov *Chaïka / Chaïka* 223
 Albahari, David *Bait* tr. Peter Agnone 228
 Aleksić, Dragan *Josija iz Bele Sinagoge* W216
 Alexander, Peter F. *Les Murray: A Life in Progress* W129
 Ali, Agha Shahid *Rooms Are Never Finished* 145
 Allen, Roger SEE Sun'allah Ibrahim—SEE May Telmissany
 Allende, Isabel *Retrato en sepia* W115
 Almeida, Rochelle *Originality & Imitation: Indianness in the Novels of Kamala Markandaya* W133
 al-Shaykh, Hanan *Only in London* tr. Catherine Cobham 149
 al-Zayyat, Latifa *The Open Door* tr. Marilyn Booth W227
 Amis, Martin *The War Against Cliché: Essays and Reviews, 1971-2000* A77
 Andersen, Benny *Sjælen marineret: Digte—prosadigte—prosa* 119
 Andersson, Claes *Mina tolv politiska år: Fragment, minnesbilder, drömmar* W198
 Andrievska, Emma *Villy nad morem* W214
 Anggraeni, Dewi *Neighborhood Tales: A Bilingual Collection of Short Stories* Ago
 Anker, Robert *Een soort Engeland* 203
 Antkowiak, Barbara SEE Aleksandar Tišma
 Antologija ljubavnih bajki sveta comp. Grozdana Olujčić 228
 Antoni, Robert *My Grandmother's Erotic Folktales* W127
 Apostolescu, Stelian SEE Lucian Blaga
 Ar'ev, Andreï *Tsarskaia vetka* W208
 Ariels: *Departures & Returns—Essays for Edwin Thumboo* eds. Tong Chee Kion & Lim Pin et al. 145
 Arrom, José Juan *Estudios de lexicología antillana* 134
 Ascroft, Nick *From the Author of Nick Ascroft* 147
 Atwood, Margaret *The Blind Assassin* W110
 Auden, W.H. *Lectures on Shakespeare* ed. Arthur Kirsch W155
Avec Yves Bonnefoy: De la poésie ed. François Lallier 179
- B
- Bachmann, Ingeborg *Ich weiß keine bessere Welt: Unveröffentlichte Gedichte* eds. Isolde Moser et al. W188
 Badami, Anita Rau *The Hero's Walk* W134
 Bak, Samuel SEE Abba Kovner
 Baldvinsson, Sveinbjörn I. *Sólin er sprungin* A131
 Balla, Zsófia SEE Ádám Bodor
 Balseiro, Isabel SEE *Running Towards Us*
 Banti, Anna *The Signorina and Other Stories* trs. Martha King & Carol Lazzaro-Weis 215—*La signorina e altri racconti* ed. & intro. Carol Lazzaro-Weis 215
 Banville, John *God's Gift* W163
 Barat, Jean-Claude SEE Henry de Montherlant
 Barat, Yasmina SEE Henry de Montherlant
 Barbaro, Paolo *Il paese ritrovato: Ritorno ai Ronchi* A141
 Barral, Carlos *Memorias* comps. Josep Maria Castellet & Alberto Oliart W222
 Barreto, Benito *Um caso de fidelidade* W233
 Barth, John *Coming Soon!!! A Narrative* A92
 Bartis, Attila *A nyugalom* W167
 Bauer, Christoph *Jetzt stillen wir unseren Hunger* 187
 Baulenas, Lluís-Anton *La felicitat* 244
 Baunsbak-Jensen, Asger *Til sidst* 201
 Belletto, René *Mourir* 173
 Bellow, Janis SEE Saul Bellow
 Bellow, Saul *Collected Stories* pref. Janis Bellow 149
 Bénabou, Marcel *Dump This Book While You Still Can!* tr. Steven Rendall, intro. Warren Motte W181—*Écrire sur Tamara* A109
 Benmalek, Anouar *The Lovers of Algeria* tr. Joanna Kilmartin A81
 Benni, Stefano *Saltatempo* A136
 Bensoussan, Albert *Pour une poignée de dattes* W117
 Berberova, Nina *Billancourt Tales* tr. Marian Schwartz A145
 Bergounioux, Pierre *B-17 G 174—Un peu de bleu dans le paysage 182—Le premier mot 174—Simples, magistraux et autres anti-dotes* 182
 Bergsson, Guðbergur *Stígar* A131
 Bernth, Poul *Der var en sjæl i Skagen: En doku-roman om Holger Drachman og Skagen* A126
 Beti, Mongo *Branle-bas en noir et blanc* W120
 Bhattacharjea, Aditya SEE *The Fiction of St Stephen's*
 Bichet, Yves *La femme Dieu* 173
 Biermann, Wolf et al. *Die Ausbürgerung: Anfang vom Ende der DDR* ed. Fritz Pleitgen A124
 Biggins, Michael SEE Drago Jančar
 Biguenet, John *The Torturer's Apprentice: Stories* W145
 Biller, Maxim *Die Tochter* W183
 Bilu, Dalya SEE Alona Kimhi
 Bird, George SEE Andrey Kurkov
 Birmajer, Marcelo *Tres mosqueteros* 235
 Bišof, Marija *Koža na dalekovodu* ill. Marija Karalić W210
 Björklund, Kristina *Ålskade blåa öga: En berättelse om äldrande och sjukdom* 209
 Björnsson, Björn Th. *Byltingarbörn: Skáldsaga* W194
 Blaga, Lucian *Complete Poetical Works of Lucian Blaga, 1895-1961* trs. Brenda Walker & Stelian Apostolescu A160
 Blau, Herbert *Sails of the Herring Fleet: Essays on Beckett* W158
 Boadiba SEE *Open Gate*
 Boatto, Antonio SEE Pietro Zovatto
 Bodor, Ádám *A börtön szaga: Válaszok Balla Zsófia kérdéseire* ed. Zsófia Balla 170
 Bolaño, Roberto *Nocturno de Chile* W217
 Bolt, Nina *Spejlmageren* W191
 Bolya *Les cocus posthumes* W127
 Bon, François *Mécanique 185—Quatre avec le mort* A113
 Bonet, Laureano SEE Josep M. Castellet
 Booth, Marilyn SEE Latifa Al-Zayyat
 Borchers, Elisabeth *Alles redet, schweigt und ruft: Gesammelte Gedichte* afterword Arnold Stadler W188
 Borda, Itxaro *%100 Basque* A158
 Borsò, Vittoria SEE *Moderne(n) der Jahrhundertwenden*
 Bouchardeau, Huguette *Elsa Triolet: Écrivain* W178
 Bouraoui, Nina *Garçon manqué* W171
 Bradford, Richard *Lucky Him: The Life of Kingsley Amis* A101
 Bradūnas, Kazys *Sutelktinė* vols. 1 & 2 172
 Brathwaite, Kamau *Words Need Love Too* W118
 Breeze, Jean "Binta" *The Arrival of Brighteye and Other Poems* W123
 Breloer, Heinrich & Horst Königstein *Die Manns: Ein Jahrhundertroman* A124
 Brézan, Jurij *Die grüne Eidechse* A117
 Brodsky, Joseph *Nativity Poems* A146—SEE Evgeny Rein
 Brussig, Thomas *Leben bis Männer* A117

Buchanan, Rhonda Lee Dahl SEE *El río de los sueños*
 Buchwald, Christoph SEE Rolf Haufs
 Bullock, Michael *Nocturnes: Poems of Night* 155—*Wings of the Black Swan: Poems of Love and Loss* A95
 Burel, Hugo *El guerrero del crepúsculo* A148
 Buschheuer, Else Masserberg 188—*Ruf! Mich! An!* 188
 Byatt, A.S. *The Biographer's Tale* W145—*On Histories and Stories: Selected Essays* W156

C

Caistor, Nick SEE José Saramago
 Calin, William *Minority Literatures and Modernism: Scots, Breton, and Occitan, 1920-1990* W228
 Camilleri, Andrea *L'odore della notte* A136
 Caminals-Heath, Roser SEE Carme Riera
 Campert, Remco *Als in een droom: Een vertelling* W199
 Canetti, Veza *Der Fund: Erzählungen und Stücke* 187
 Capriolo, Paola *Una di loro* W201
 Carling, Finn *Øynene i parken* A134
 Carpenter, Bogdana SEE Czesław Miłosz
 Carruth, Hayden *Doctor Jazz* A95
 Carvalho, Ruy Duarte de Os *Papéis do Inglês: O Ganguela do Coice* W118
 Cashman, Holly SEE Carme Riera
 Castellet, Josep M. *La hora del lector* ed. Laureano Bonet 239—SEE Carlos Barral
 Cebrían, Juan Luis *La agonía del dragón* W217
 Cercas, Javier *Soldados de Salamina* 235
 Cezair-Thompson, Margaret *The True History of Paradise* W124
 Chadwick, Cydney *Flesh and Bone* A92
 Chamoiseau, Patrick *Bibleque des derniers gestes* 121
 Chandraratna, Bandula *An Eye for an Eye* W135
 Chang Shu-li SEE Hsi Muren
 Chatterji, Lola SEE *The Fiction of St Stephen's*
 Chauhan, Pradyumna S. SEE *Salman Rushdie Interviews*
 Chavot, Pierre SEE Ibrahim Abdel-Méguid
 Chekhov, Anton SEE B. Akunin
 Chen I-Chih *The Mysterious Hualien* trs. Hongchu Fu & Dominic Cheung W130
 Cheung, Dominic SEE Chen I-Chih
 Cheuse, Alan *Listening to the Page: Adventures in Reading and Writing* W162
 Chrétien, Jean-Louis *Joies escarpées* 179
 Christensen, Inger *Alphabet* tr. Susanna Nied 201—*Sommerfugledalen: Et Requiem/Butterfly Valley: A Requiem* tr. Susanna Nied 213
 Ciodaru-Courriol, Florica SEE Rodica Draghinescu
City Women: Contemporary Taiwan Women Writers ed. Eva Hung 135
 Cixous, Hélène *Benjamin à Montaigne: Il ne faut pas le dire* 121
 Claes, Paul *De Kameleon* 204
 Claus, Hugo *Een slaapwandeling* W199
 Cobham, Catherine SEE Hanan al-Shaykh
 Cobos Wilkins, Juan *El corazón de la tierra* A148
 Coetzee, J.M. *Stranger Shores: Literary Essays 1986-1999* 249
 Cohen, Daniel *Où tes traces* 181—*Psoas* 181
Companion to Contemporary Black British Culture ed. Alison Donnell 164
 Constable, Charlene SEE Sun'allah Ibrahim
Contemporary Drama of the Caribbean eds. Erika J. Waters & David Edgecombe A86
Conversations with Wole Soyinka ed. Biodun Jeyifo W117
 Cooke, Miriam *Hayati: My Life* W146—*Women Claim Islam: Creating Islamic Feminism Through Literature* 249
 Costa, Margaret Jull SEE Lidia Jorge
 Couffon, Claude SEE Milagros Palma
A Crack in the Wall: New Arab Poetry eds. Margaret Obank & Samuel Shimon 243
 Criado, Ana *El ruido de las miradas* 20
 Crispin, John *La estética de las generaciones de 1925* A153

Curien, Annie SEE Leung Ping-Kwan
 Curnow, Allen *The Bells of Saint Babel's: Poems 1997-2001* 143

D

Daeninckx *La mort en dédicace: Deux nouvelles* 174
 Darrieussecq, Marie *Bref séjour chez les vivants* 175
 Darvasi, László *Die Legende von den Tränengauklern* tr. Heinrich Eisterer A106
 Darwich, Mahmoud *Le lit de l'étrangère* tr. Elias Sanbar W109
 Das, Gurcharan *Three English Plays* 137
 Dasenbrock, Reed Way *Truth and Consequences: Intentions, Conventions, and the New Thematics* 250
David Mamet in Conversation ed. Leslie Kane 161
 David, Filip *Najlepše priče Filipa Davida* 229
 Davies, Lewis *My Piece of Happiness* W146
 Dawes, Kwame *Midland: Poems* W128
 De Filippo, Francesco *Una storia anche d'amore* 215
 De Luca, Erri *Montedidio* A137
 de Moor, Margriet *First Gray, Then White, Then Blue* tr. Paul Vincent 204
 De Pauw, Josse *Werk* W192
 de Souza, Dudley *A Singapore Wilderness & Other Poems* 147
 Delius, Friedrich Christian *Der Königsmacher* A117
 Desai, Boman *The Memory of Elephants* A88
The Desert Shore: Literatures of the Sahel ed. Christopher Wise W121
 Dharker, Imtiaz *I Speak for the Devil* A88
 Dhondy, Farrukh CLR *James: Cricket, the Caribbean, and World Revolution* 133
 Di Meo, Philippe SEE Andrea Zanzotto
 Díaz Quiñones, Arcadio SEE Sánchez, Luis Rafael
 Dib, Mohammed *Feu beau feu* 2d ed. A81
 Dimić, Moma *Čitulja* A142
 Ding Wangdao *A Continuing Climb* W131
 Divakaruni, Chitra Banerjee *The Unknown Errors of Our Lives* W112
 Djuričković, Milutin *Jednostavni predeli* W216, 229—SEE *Nebeski hram*
 Dongala, Emmanuel *Le feu des origines* 127
 Doninelli, Luca *La mano* A137
 Donnell, Alison SEE *Companion to Contemporary Black British Culture*
 Dorfman, Ariel *Speak Truth to Power: Voices from Beyond the Dark* W150
 Dörrie, Doris *Happy: Ein Drama* A121
 Dorst, Tankred *Merlins Zauber* collab. Ursula Ehler 196
 Doulis, Thomas *The Open Hearth: The First Generation, a Novel of Immigration* 150
 Draghinescu, Rodica *Distance entre un homme habillé et une femme telle qu'elle est* tr. Florica Ciodaru-Courriol 247
 Dragić, Labud *Diolji Andjeo* A142
Drama Contemporary India ed. Erin B. Mee W144
 Dunne, Jonathan SEE Manuel Rivas
 Duteurtre, Benoît *Le voyage en France* 175

E

Ealey, Mark SEE Akira Yoshimura
 Eco, Umberto *Five Moral Pieces* tr. Alastair McEwen A140
 Edgecombe, David SEE *Contemporary Drama of the Caribbean*
 Effa, Gaston-Paul *Cheval-Roi* A81
 Ehler, Ursula SEE Tankred Dorst
 Einzmann, Nadja *Da kann ich nicht nein sagen* 188
 Eisdndle, Helmut *Jenseits der Vernunft oder Gespräche über den menschlichen Verstand* 199
 Eisterer, Heinrich SEE László Darvasi
 Eliasson, Gyrðir *Gula húsið* W194
 Emmanuel, François *La chambre voisine* A109
 Enoki, Estelle SEE *The Quietest Singing*
 Enquist, Per Olov *Lewis resa* 210

Envall, Markku *Henkinjäämisen suunnitelma* W165
 Eriksen, Jens-Martin *Jonatan Svidts forbrydelse: Nye beretninger* W200
 Erlingsson, Friðrik *Bróðir Lúsfifer* W195
 Ernaux, Annie *Se perdre* W171—*La vie extérieure: 1993-1999* W179
 Eskelinen, Markku & Raine Koskimaa *Haavikko 2001* W166
 Esteban, Claude *Morceaux de ciel, presque rien* 180
 Evans-Corrales, Carys SEE Loreina Santos-Silva
 Evaristo, Bernardine *The Emperor's Babe* W147
 Exner, Richard *Night/Die Nacht: Seven Cantos* trs. Alan MacDougall & Roger Lydon A122

F

Fabre, Dominique *Fantômes* W172
 Fahmi, Soheir SEE Ibrahim Abdel-Méguid
 Fallon, Peter SEE Michael Hartnett
 Farrukhi, Asif SEE Kishwar Naheed
 Fazzini, Marco SEE Hugh MacDiarmid
 Ferré, Rosario *Flight of the Swan* 151
 Fet, Victor *Pod steklom: Stikhi i drugie sochineniia, 1973-2000* W209
 Feyder, Vera *L'inaperçue* 185
The Fiction of St Stephen's eds. Aditya Bhattacharjea & Lola Chatterji W136
 Fidelis, Guido *Corredeiras do tempo* W233
 Fisher, James *The Theater of Tony Kushner: Living Past Hope* A100
 Fleischer, Alain *Quatre voyageurs* W172
 Flisar, Evald *Tales of Wandering* trs. the author & Alan McConnel-Duff W213
 Flores, Jean-Charles SEE Reza Ghassemi
 Fonseca, Rubem *Secreções, excreções e desatinos* A159
For the Geography of a Soul: Emerging Perspectives on Kamau Brathwaite ed. Timothy J. Reiss 126
 Fortunato, Mario *L'amore rimane* A138
 Fournel, Paul *Besoin de vélo* 183
 Frajlich, Anna *Znów szuka mnie wiatr* W207
 Friel, Brian *The Yalta Game (After Chekhov)* A95
 Frischmuth, Barbara *Die Entschlüsselung* 189
 Frobenius, Nikolaj *Andre steder* A134
Frontier Taiwan: An Anthology of Modern Chinese Poetry eds. Michelle Yeh & N.G.D. Malmqvist 136
 Fulton, Alice *Felt* W163

G

Genazino, Wilhelm *Ein Regenschirm für diesen Tag* 189
 George, Emery *Iphigenie in Auschwitz 155—Iphigenie in Czestochowa 155—Iphigenie in Manhattan 155—Orest 155*
 Gervais, Bertrand *Gazole* A110
 Ghassemi, Reza *Harmonie nocturne* trs. Jean-Charles Flores with Robert Scrick A90
 Gil de Biedma, Jaime *El pie de la letra: Ensayos completos; Las personas del verbo; Retrato del artista en 1956* A152
 Gilsoul, Anne SEE Liliane Wouters
 Glasheen, Anne-Marie SEE Liliane Wouters
 Goerke, Natasza *Farewells to Plasma* tr. W. Martin A144
 Goldammer, Björn SEE *Moderne(n) der Jahrhundertwenden*
 Goldblatt, Howard SEE Mo Yan
 González, Ángel *Otoños y otras luces* W221
 Goodison, Lorna *Guinea Woman: New & Selected Poems 130—Travelling Mercies 130*
 Goonetilleke, D.C.R.A. SEE *Perspectives on Post-Colonial Literature*
 Gopegui, Belén *Lo real* A149
 Gordimer, Nadine *The Pickup* W115
 Gorup, Radmila J. SEE *In a Foreign Harbor*
 Grace, Patricia *Dogsie Story* A90
 Grasso, Silvana *La pupa di zuccherò* 216
 Green, Jeffrey M. SEE Yigal Schwartz
 Gregor, Arthur *That Other Side of Things* 156
 Gregorić, Dragutin P. *Ljubav i razaranje* ill. Vladimir Veličković 230

Grímsdóttir, Vigdís *Frá ljósi til ljóss* A131
 Grods, Arvis *Pieaudžu saspēlites* W169
 Gröndal, Gylfi *Steinn Steinarr: Leit að ævi skálds* W195
 Gurnah, Abdulrazak *By the Sea* A85
 Gürsel, Nedim *Le voyage de Candide à Istanbul* A160
 Gustafsson, Lars *Blom och den andra magentan* 210
 Guðmundsson, Einar Már *Draumur á jörðu: Skáldsaga* W196—*Kannski er pósturinn svangur* A132
 Gutiérrez Girardot, Rafael César *Vallejo y la muerte de Dios* W221
 Gutiérrez, Menchu *La mujer ensimismada* 236
 Györgyey, Klára *Molnár Ferenc* A106

H

Ha Jin *Wreckage* W109
 Hacker, Marilyn SEE Vénus Khoury-Ghata
 Hale, Allean SEE Tennessee Williams
 Hammann, Kirsten *Bruger De ord i kaffen?* 201
 Harding, Gunnar *Salongsstycken: Kring Dante Gabriel Rossetti* W198
 Härtling, Peter *Hoffmann oder die vielfältige Liebe* W183
 Hartnett, Michael *Collected Poems* ed. Peter Fallon A96
 Haufs, Rolf *Aufgehobene Briefe: Ausgewählte und neue Gedichte* comp. Christoph Buchwald 198
 Hauschild, Jan-Christoph *Heiner Müller oder Das Prinzip Zweifel: Eine Biographie* W189
 Havel, Václav *The Beggar's Opera* tr. Paul Wilson, intro. Peter Steiner, phot. Bohdan Holoméček 118
 Heaney, Seamus *Electric Light* W110—SEE Hugh MacDiarmid
 Hecht, Anthony *The Darkness and the Light* 157
 Heffner, Richard D. SEE Elie Wiesel
 Hegde, Narayan SEE U.R. Anantha Murthy
 Heggland, Johannes *Tusen vârar. 1: Sigrid Jonsdotter* A135
 Helgadóttir, Guðrún *Oddaflug* W196
 Helle, Merete Pryds *Fiske i livets flod 202—Solsiden* A126
 Hernández Cruz, Victor *Maraca: New and Selected Poems 1965-2000* A96
 Herrera, Juan Felipe *Giraffe on Fire* W162
 Hertmans, Stefan *Als op de eerste dag* W193
 Hill, Geoffrey *Speech! Speech!* W152
 Hirschman, Jack SEE *Open Gate*
 Hochfield, George SEE Claudio Piersanti
 Hoex, Corinne *Le grand menu* 176
 Højholt, Per *Auricula* A76
 Holoméček, Bohdan SEE Václav Havel
 Hongchu Fu SEE Chen I-Chih
 Honigmann, Barbara *Alles, alles Liebe!* 190
 Hopkinson, Amanda SEE José Saramago
 Horowitz, Michael H.C. *Artmann: Eine Annäherung an den Schriftsteller & Sprachspieler* 199
 Houellebecq, Michel *Plateforme* A110
 Howard, Joan E. SEE Josyane Savigneau
 Hoy, Helen *How Should I Read These? Native Women Writers in Canada* 241
 Hsi Muren *Across the Darkness of the River* tr. Chang Shu-li A87
 Hull, Coral SEE John Kinsella
 Hung, Eva SEE *City Women*
 Hürlimann, Thomas *Fräulein Stark* W184
 Hussein, Abdullah *Emigré Journeys* W141
 Hyltoft, Ole *Alle disse forhåbninger* A127

I

Ibrahim, Sun'allah *The Committee* trs. Mary St. Germain & Charlene Constable, afterword Roger Allen 243
 Iboudo, Monique *Le mal de peau* W120
 Il'nyts'kyi, Mykola *Kliuchem metafory vidimkneni vusta* A147
 Imagem, Vip SEE *Pepetela*
Immigrant Narratives in Contemporary France eds. Susan Ireland & Patrice J. Proulx W181

- In a Foreign Harbor: Essays in Honor of Vasa D. Mihailovich* eds. Radmila J. Gorup & Bogdan Rakić 231
In Diaspora: Theories, Histories, Texts ed. Makarand Paranjape 137
In the Language of Kings: An Anthology of Mesoamerican Literature — Pre-Columbian to the Present eds. Miguel León-Portilla & Earl Shorris et al. W225
 Ireland, Susan SEE *Immigrant Narratives in Contemporary France*
 Irele, F. Abiola *The African Imagination: Literature in Africa and the Black Diaspora* 125
Italian Grotesque Theater tr. Michael Vena W204
 Itwaru, Arnold Harrichand *Home and Back* A82

J

- Jaccottet, Philippe *Carnets, 1995-1998* 184—*Et, néanmoins* 184
 Jaeggy, Fleur *Proleterka* A138
 Jančar, Drago *Northern Lights* tr. Michael Biggins W213
 Janeway, Carol Brown SEE Sándor Márai
 Jarrell, Randall *No Other Book: Selected Essays* ed. Brad Leithauser W157
 Jean, Raymond *Tutoiements* W173
 Jelinek, Elfriede *Gier* W184
 Jessen, Ida *Den der Iyver* A127
 Jessen, Søren *Zambesi* 203
 Jeyifo, Biodun SEE *Conversations with Wole Soyinka*
 Jirgl, Reinhard *Die atlantische Mauer* W111
 Johnson-Davis, Denys SEE *Under the Naked Sky*
 Jones, David Houston *The Body Abject: Self and Text in Jean Genet and Samuel Beckett* W182
 Jorge, Lidia *The Painter of Birds* tr. Margaret Jull Costa W233
 Jørgensen, Hans Otto *Molly: Historien om en engel* W191
 Jouet, Jacques *La République de Mek-Ouyes* 177
 Jouffroy, Alain *C'est, partout, ici (1955-2001)* W177
 Jovičić, Mirko *Zlu dževapa nema* 234

K

- Kabdebó, Tamás *Rendes emberek szigete* W167
 Kadaré, Ismaïl *L'envol du migrant: Trois microromans* trs. Jusuf Vrioni & Tedi Papavrami 242—*Ikja e shërgut* 242
 Kaddour, Hédi *Passage au Luxembourg* W182
 Kane, Leslie SEE *David Mamet in Conversation*
 Karalić, Marija SEE Marija Bišof
 Kárason, Einar *Ovinafagnaður* A132
 Karlin, Wayne SEE Nguyen Khai
 Katz, Daniel *Laituri matkalla mereen* A102
 Kauffmann, Jean-Paul *La lutte avec l'ange* W173
 Keneally, Thomas *Bettany's Book* W129
 Kennedy, A.L. *Everything You Need* 151
 Kennelly, Brendan *Glimpses* 165
 Keret, Etgar *The Bus Driver Who Wanted to Be God and Other Stories* tr. Miriam Shlesinger et al. 245
 Kessler, Jascha SEE Ottó Orbán
 Kesteloot, Lilyan *Histoire de la littérature négro-africaine* 125
 Khalvati, Mimi *Selected Poems* W152
 Khoury-Ghata, Vénus *Compassion des pierres* A114—*Here There Was Once a Country* tr. Marilyn Hacker W180
 Kilmartin, Joanna SEE Anouar Benmalek
 Kimhi, Alona *Weeping Susannah* tr. Dalya Bilu 245
 King, Bruce *Modern Indian Poetry in English* rev. ed. 138
 King, Martha SEE Anna Banti
 King, Michael *Wrestling with the Angel: A Life of Janet Frame* W140
 Kinsella, John & Coral Hull *Zoo* W130
 Kinsella, Thomas *Citizen of the World* W153—*Collected Poems, 1956-2001* A97—*Littlebody* W153
 Kirchhoff, Bodo *Parlando* 191
 Kirsch, Arthur SEE W.H. Auden
 Kirstilä, Pentti *Hanhivoaara ja saalistajat* A102
 Klüssendorf, Angelika *Alle leben so* A118
 Klein, Georg *Barbar Rosa* 200

- Klíma, Ivan *No Saints or Angels* tr. Gerald Turner 221—*Velký věk chce mít těžké mordy: Život a dílo Karla Čapka* A144
 Klüssendorf, Angelika *Alle leben so* A118
 Kobylians'ka, Ol'ha *On Sunday Morning She Gathered Herbs* tr. Mary Skrypnik 232
 Kokis, Sergio *Kaléidoscope brisé* A111—*Saltimbanques* A110
 Kolbe, Uwe *Die Farben des Wassers* A122
 Kolin, Philip C. *Deep Wonder* W163
 Kollisch, Eva *Girl in Movement: A Memoir* W164
 Kom, Ambroise *Mongo Beti parle* A82
 Komunyakaa, Yusef *Pleasure Dome: New and Collected Poems* W153
 Kongoli, Fatos *Ĕndrra e Damokleut* A156—*Le rêve de Damoclès* tr. Edmond Tupja A156
 Königstein, Horst SEE Heinrich Breloer
 Körösy, Maria SEE Ottó Orbán
 Koskimaa, Raine SEE Markku Eskelinen
 Kovács, József SEE Ervin Sinkó
 Kovner, Abba *Scrolls of Testimony* tr. Eddie Levenston, ill. Samuel Bak W230
 Krapf, Norbert *Bittersweet Along the Expressway: Poems of Long Island* W154
 Krasznahorkai, László *The Melancholy of Resistance* tr. George Szirtes W168
 Kratochvíl, Jiří *Unsterbliche Geschichte oder Das Leben der Sonja Trotzki-Sammler oder Karneval* trs. Kathrin Liedtke & Milka Vagadayová W207
 Kravanja, Sonja SEE Iztok Osojnik
 Krechel, Ursula *Der Übergriff* 200
 Kroetsch, Robert *The Hornbooks of Rita* K 158
 Krol, Gerrit *De vitalist* 205
 Kross, Jaan *Tahtamaa* A104
 Krutylina, Vira SEE Marta Tarnavs'ka
 Krzyżanowski, Jerzy *Mysle ze wróce kiedyś* 221
 Kumassah, Larry D. *The Roar of the Thunder God* W122
 Kunert, Günter *Nachrichten aus Ambivalencia* 198
 Kurkov, Andrey *Death and the Penguin* tr. George Bird A146

L

- Lønn, Øystein *Ifølge Sofia* 208
 Lakatos, András SEE György Petri
 Lallier, François SEE *Avec Yves Bonnefoy*
 Lam, Agnes *Water Wood Pure Splendour* W114
 Lange, Hartmut *Das Streichquartett* 200
 Laraque, Paul SEE *Open Gate*
 Larsen, Janike Kampevold SEE Tor Ulven
 Laurier, Andrée *Le jardin d'attente* 177
 Laurent, Éric *Ne pas toucher* A111
 Lazzaro-Weis, Carol SEE Anna Banti
 León-Portilla, Miguel SEE *In the Language of Kings*
 Lecca, Nicola *Ritratto notturno* W201
 Lehr, Thomas *Frühling* A118
 Leithauser, Brad SEE Randall Jarrell
 Lemos, Gilvan *Vingança de Desvalidos* 248
 Lenz, Siegfried *Mutmaßungen über die Zukunft der Literatur: Drei Essays* 251
 León-Portilla, Miguel SEE *In the Language of Kings*
 Leong Liew Geok SEE Shirley Geok-lin Lim
 Lessing, Doris *The Sweetest Dream* 119
 Leung Ping-Kwan *Îles et continents et autres nouvelles* tr. Annie Curien 148
 Leupold, Dagmar *Byrons Feldbett* A123
 Levenston, Eddie SEE Abba Kovner
 Levertov, Denise *Poems 1972-1982* A78
 Levine, Madeline G. SEE Czeslaw Milosz
 Levine, Philip *The Mercy* W154
 Lewis, Barry *Kazuo Ishiguro* A100
 Liedtke, Kathrin SEE Jiří Kratochvíl
 Lillelund, Niels *Den amerikanske samler* A128—*Manden der ville være sund: Stræbsomme fortællinger* A128

- Lim Pin SEE *Ariels*
 Lim, Shirley Geok-lin *Joss and Gold* afterword Leong Liew Geok W138
 Llambías, Pablo Henrik *Trojaner* A129
 Lodoli, Marco *La notte* W202
 Longo, Davide *Un mattino a Irgalem* 216
 Louis, Adrian C. *Bone and Juice* 241
 Louis-Combet, Claude *Le chemin des vanités d'Henri Maccheroni* W179
 Lum, Darrell H.Y. SEE *The Quietest Singing*
 Lundberg, Ulla-Lena *Marsipansoldaten* A135
 Lydon, Roger SEE Richard Exner
 Lykkeboe, Adda *Balladen om Antonie* A129

M

- Mabanckou, Alain *Et Dieu seul sait comment je dors* 128
 Macé, Gérard *Colportage III: Images* A115
 MacDiarmid, Hugh *On a Raised Beach and Other Poems / Sopra un terrazzo marino e altre poesie* ed. & tr. Marco Fazzini, tribute Seamus Heaney 166
 MacDougall, Alan SEE Richard Exner
 MacLeod, Alistair *Island: The Complete Stories* W147
 Magona, Sindiwe *Mother to Mother* W124
 Makine, Andreï *Requiem for a Lost Empire* tr. Geoffrey Strachan W181
 Malik, Fero SEE Iztok Osojnik
 Malmqvist, N.G.D. SEE *Frontier Taiwan*
 Maloney, Dennis SEE Tong-Gyu Hwang
 Manhire, Bill *Collected Poems* 144
 Márai, Sándor *Embers* tr. Carol Brown Janeway W169
 Maraini, Dacia *La nave per Kobe: Diari giapponesi di mia madre* A140
 Marcom, Micheline Aharonian *Three Apples Fell from Heaven* 151
 Maron, Monika *Herr Aurich* W190
 Marsé, Juan *Rabos de lagartija* W218
 Martínez, Antonio *Soy Julia* A149
 Martin, W. SEE Natasza Goerke
 Márton, László *Kényszerű szabaddúlás* A107
 Mascarenhas, Margaret *Skin* A88
 Massotty, Susan SEE Cees Nootboom
 McClatchy, J.D. SEE James Merrill
 McConnel-Duff, Alan SEE Ewald Fliser
 McEwen, Alastair SEE Umberto Eco
 McLeod, A.L. SEE Vivian Virtue
 McQueen, Cilla *Axis: Poems and Drawings* 144
 Mee, Erin B. SEE *Drama Contemporary India*
 Meinecke, Thomas *Hellblau* 191
 Menasse, Robert *Die Vertreibung aus der Hölle* 192
 Mendoza, Eduardo *La aventura del tocador de señoras* A150
 Meriluoto, Aila *Mekko meni taululle* 167
 Mernissi, Fatema *Scheherazade Goes West: Different Cultures, Different Harems* A84
 Merrill, James *Collected Poems* eds. J.D. McClatchy & Stephen Yenser 120
 Metelerkamp, Joan *Into the Day Breaking* 131
 Metzner, Edward P. et al. *Reeducation in Postwar Vietnam: Personal Postscripts to Peace* 146
 Meyer, Detlev *Das Sonnenkind* 193
 Meyer, Stefan G. *The Experimental Arabic Novel: Postcolonial Literary Modernism in Levant* W226
 Michiels, Ivo *De mirakelen, Elizabeth, de mirakelen* 205
 Mihkelson, Ene *Ahasveeruse uni* 168—*Kaalud ei kõnele: Valitud luuletusi 1967-1997* A104
 Miketić, Milorad *Zagrzi u dlan* W211
 Milcak, Peter SEE Iztok Osojnik
 Milford, Nancy *Savage Beauty: The Life of Edna St. Vincent Millay* 162
 Millman, Lawrence *Northern Latitudes: Prose Poems* W155
 Millot, Catherine *Abîmes ordinaires* A112

- Milosz, Czeslaw *To Begin Where I Am: Selected Essays* eds. Bogdana Carpenter & Madeline G. Levine 123
 Mintegi, Laura *Sisifo maite minez* A158
 Mintz, Alan L. *Translating Israel: Contemporary Hebrew Literature and Its Reception in America* 246
 Mitterer, Felix *Stücke* 3 197
 Mkiva, Zolai SEE *Railway Poetry*
 Mo Yan *Shifu, You'll Do Anything for a Laugh* tr. Howard Goldblatt 118
Modern Japanese Writers ed. Jay Rubin W137
Moderne(n) der Jahrhundertwenden: Spuren der Moderne(n) in Kunst, Literatur und Philosophie auf dem Weg ins 21. Jahrhundert eds. Vittoria Borsò & Björn Goldammer W235
 Modiano, Patrick *La Petite Bijou* W174
 Moks, T.E. SEE Arved Viirlaid
 Montherlant, Henry de *Gardez tout en composant tout (1924-1972): Carnets inédits, derniers carnets* eds. Jean-Claude Barat & Yasmina Barat A114
 Moore-Gilbert, Bart *Hanif Kureishi* A99
 Moreau, Marcel SEE Jean-Pierre Verheggen
 Moresco, Antonio *Canti del caos* 217
 Morsbach, Petra *Geschichte mit Pferden* 193
 Moser, Isolde SEE Ingeborg Bachmann
Mother Tongues: Non English-Language Poetry in England eds. Stephen Watts & Daniel Weissbort W236
 Motte, Warren SEE Marcel Bénabou
 Mulder, Tiny *Bittersweet* 207
 Mulhern, Francis *Culture/Metaculture* W236
 Mulisch, Harry *Siegfried: Een zwarte idylle* 206
 Mundula, Angelo *Americhe infinite* 220
 Munro, Alice *Hateship, Friendship, Courtship, Loveship, Marriage* 152
 Murav'eva, Irina *Filemon i Bavkida: Povesti, rasskazy* W209—*Na kraiu* W209
 Murphy, Mike *Reading the Future: Irish Writers in Conversation with Mike Murphy* ed. Clíodhna Ní Anluain 161
 Murray, Les *Conscious and Verbal* A87
 Murthy, U.R. *Anantha Stallion of the Sun and Other Stories* ed. & tr. Narayan Hegde W133

N

- Nagamootoo, Moses *Hendree's Cure* W128
 Naheed, Kishwar *The Distance of a Shout* ed. Asif Farrukhi A91
 Naik, M.K., & Shyamala A. Narayan *Indian English Literature 1980-2000: A Critical Survey* 139
 Namanoha, Nora SEE *The Quietest Singing*
 Naqvi, Tahira *Dying in a Strange Country* W142
 Narayan, Shyamala A. SEE M.K. Naik
 Nash, Susan Smith *To the Uzbekistani Soldier Who Would Not Save My Life* 166
 Natale, Luigi *Il telaio dell'ombra* W205
 Naydan, Michael M. SEE Yuri Vynnychuk
 NDiaye, Marie *Providence* 178—*Rosie Carpe* W174
Nebeski hram comp. Milutin Djuričković W211
 Nganang, Patrice *Temps de chien* W120
 Nguyen Khai *Past Continuous* trs. Phan Thanh Hao & Wayne Karlin 146
 Ní Anluain, Clíodhna SEE Mike Murphy
 Nied, Susanna SEE Inger Christensen
 Niemann, Norbert *Schule der Gewalt* A119
 Nolan, Patricia *Travelling* A97
 Noordervliet, Nelleke *Een vlaag van troost* A130
 Nootboom, Cees *All Souls Day* tr. Susan Massotty 206
 Nori, Paolo *Diavoli* 220

O

- O'Connor, Joseph SEE *Yeats Is Dead!*
 O'Rourke, Kevin SEE Yi Munyol
 Oates, Joyce Carol *Faithless: Tales of Transgression* A92

Obank, Margaret SEE *A Crack in the Wall*
 Obradović, Biljana *Frozen Embraces / Zamrznuti Zagrljaji* W212
 O'Doherty, Brian *The Deposition of Father McGreevy* W148
 Olafioye, Tayo *The Poetry of Tanure Ojaide: A Critical Appraisal* W128
 Oliart, Alberto SEE Carlos Barral
 Ollier, Claude *Préhistoire* 184
 Olsson, Vibeke *Koltrasten i Tegnérslunden* 211
 Olujić, Grozdana SEE *Antologija ljubavnih bajki sveta*
 Ong, Han *Fixer Chao* W142
Open Gate: An Anthology of Haitian Creole Poetry eds. Paul LaRaue & Jack Hirschman, trs. Jack Hirschman & Boadiba 129
 Orbán, Ottó *Our Bearings at Sea: A Novel in Poems* trs. Jascha Kessler with Maria Körösy 171
 Ortheil, Hanns-Josef *Lo und Lu: Roman eines Vaters* 194
 Osojnik, Iztok *And Things Happen for the First Time: Selected Poems* ed. Peter Milcak, tr. Sonja Kravanja, ill. Fero Malik W213
 Ossowski, Leonie *Die schöne Gegenwart* W184

P

Paasilinna, Arto *Kymmenen riivinrautaa: Eroottinen farssi* A102
 Page, Martin *Comment je suis devenu stupide* A112
 Palma, Milagros *L'évêque* tr. Claude Couffon W223
 Palmer, Joyce *Greenwichtown* A83
 Palomares, Alfonso S. *Te amaré después de siempre* A150
 Papavrami, Tedi SEE Ismail Kadaré
 Parameswaran, Uma *The Sweet Smell of Mother's Milk-Wet Bodice* W136—*What Was Always Hers* W136
 Paranjape, Makarand SEE *In Diaspora*
 Parazzoli, Ferruccio *Nessuno muore* A139
 Parini, Jay *Robert Frost: A Life* 162
 Parks, Gerald SEE Pietro Zovatto
 Parnis, Alexis *Beloyannis: Epiko piima* W229
 Partić, Ivan *Tamo daleko* A143
 Paruit, Alain SEE Dumitru Tsepeneag
 Patchett, Ann *Bel Canto* 152
 Pazzi, Roberto *Conclave* W202
 Peçanha, Sônia *Traição e outros desejos* 247
 Penn, W.S. *Feathering Custer* 242
 Peonidhis, Panikos *En ptisi* W229
 Pepetela *A Montanha da Água Lilás: Fábula para todas as Idades* ill. Vip Imagem 126
 Pérez Azaústre, Joaquín *Carta a Isadora* A151
Perspectives on Postcolonial Literature ed. D.C.R.A. Goonetilleke W237
 Peters, Christoph *Kommen und gehen, manchmal bleiben: 14 Geschichten* A119
 Petri, György *A napsütötte sáv: Petri György emlékezete* ed. András Lakatos 171—*A szabadság hagyományja: A Magyar politikai költészet klasszikusai* 171
 Petrović, Miomir *Persijsko ogleдалo* 230
 Phan Thanh Hao SEE Nguyen Khai
 Phillips, Caryl *A New World Order: Selected Essays* 131
 Phillips, Mark *A Shadow of Myself* 128
 Piersanti, Claudio *Luisa and the Silence* tr. George Hochfield 217
 Pleitgen, Fritz SEE Wolf Biermann
 Podrimja, Ali *Défaut de verbe* tr. Alexandre Zotos A156
 Polukhina, Valentina SEE Evgeny Rein
 Pourriol, Ollivier *Mephisto valse* 186
 Pressler, Mirjam SEE Zeruya Shalev
 Prieto, Antonio *Dolabella* A151
 Procter, James SEE *Writing Black Britain, 1948-1998*
 Proulx, Patrice J. SEE *Immigrant Narratives in Contemporary France*
 Puhvel, Jaan *Ulgvel ja umbes* A105

Q

The Quietest Singing eds. Darrell H.Y. Lum, Joseph Stanton & Estelle Enoki, ill. Nora Namanoha W132

R

Raboni, Giovanni *Tutte le poesie (1951-1998)* W205
 Raddatz, Fritz J. *Ich habe dich anders gedacht* A119
 Radojčić, Saša *Elegije, Nocturna, Etide* 231
 Rådström, Niklas *De svarta tangenternas planet* 212
Railway Poetry ed. Zolani Mkiva W128
 Raittila, Hannu *Canal Grande* 167
 Rakić, Bogdan SEE *In a Foreign Harbor*
 Ramírez, Sergio *Margarita, está linda la mar* 236
 Rambaud, Patrick *Il neigeait* W175
 Ramnarayan, Gowri SEE Vijay Tendulkar
 Ramp, Philip SEE Yannis Varveris
 Ransmayr, Christoph *Die Unsichtbare: Tirade an drei Stränden* 197
 Rao, Ranga *The River Is Three-Quarters Full* 140
 Rawlings, Wendy *Come Back Irish* A93
 Regener, Sven *Herr Lehmann* A120
 Reid, Robert SEE Evgeny Rein
 Rein, Evgeny *Selected Poems* ed. Valentina Polukhina, trs. Robert Reid et al., foreword. Joseph Brodsky 224
 Reinhard Jürgl *Die atlantische Mauer* W111
 Reiss, Timothy J. SEE *For the Geography of a Soul*
 Rendall, Steven SEE Marcel Bénabou
 Rich, Adrienne *Arts of the Possible: Essays and Conversations* A78
 Riedel, Susanne *Die Endlichkeit des Lichts* A120
 Riera, Carme *A Matter of Self-Esteem and Other Stories* trs. Roser Caminals-Heath & Holly Cashman A76
El río de los sueños: Aproximaciones críticas a la obra de Ana María Shua ed. Rhonda Lee Dahl Buchanan A155
 Risset, Jacqueline *Les instants* W182
 Rivas, Manuel *The Carpenter's Pencil* tr. Jonathan Dunne W228
 Rivera Martínez, Edgardo *Ciudad de fuego y otras dos novelas cortas* W218
 Robbe-Grillet, Alain *La reprise* 178
 Rojas, Manuel *Hijo de ladrón* ed. Raúl Silva-Cáceres W219
 Romanowicz, Zofia *Trybulacje Proboszczka P.* 222
 Rompianesi, Andrea *Ratio* W205
 Rosenfeld, Sidney *Understanding Joseph Roth* A125
 Rothmann, Ralf *Ein Winter unter Hirschen* 194
 Rotimi, Ola *Akassa You Mi: An Historical Drama* A84
 Rouaud, Jean *La désincarnation* 180
 Roulund, Grete *Kvinden fra Sáez* 214
 Roy, Arundhati *Power Politics* A79
 Roy, Bruno *Les heures sauvages* W175
 Rubin, Jay SEE *Modern Japanese Writers*
 Ruffato, Luiz *Eles eram muitos cavalos* 247
 Ruffin, Jean-Christophe *Rouge Brésil* A112
Running Towards Us: New Writing from South Africa ed. Isabel Balseiro W126
 Russo, Albert *The Age of the Pearl* W149
 Russo, Richard *Empire Falls* 153
 Ruy Sánchez, Alberto *Los jardines secretos de Mogador: Voces de tierra* A152

S

Saaritsa, Pentti *Yön soiva osa* 168
 Sabatos, Charles SEE Pavel Vilikovský
 Sabroe, Morten *Den spanske gæst* W192
 Said, Edward W. *Power, Politics, and Culture: Interviews with Edward W. Said* ed. Gauri Viswanathan W235
 Saleh, Nabil *Open House* W226
Salman Rushdie Interviews: A Sourcebook of His Ideas ed. Pradyumna S. Chauhan W159
 Sampiero, Dominique *L'odalisque* W176
 Sanbar, Elias SEE Mahmoud Darwich

- Sánchez, Luis Rafael *La guaracha del Macho Camacho* ed. Arcadio Díaz Quiñones W219
- Santos-Silva, Loreina *This Eye That Looks at Me* tr. Carys Evans-Corrales W223
- Saramago, José *Journey to Portugal: In Pursuit of Portugal's History and Culture* trs. Amanda Hopkinson & Nick Caistor W234
- Sárközi, Mátyás *Feljegyzések a zöld füzetből* A107
- Satchidanandan, K. *So Many Births: Three Decades of Poetry* 140
- Savigneau, Josyane Carson *McCullers: A Life* tr. Joan E. Howard W160
- Schmitter, Elke *Frau Sartoris* W185
- Scholz, Leander *Rosenfest* W186
- Schwartz, Marian SEE Nina Berberova
- Schwartz, Yigal Aharon *Appelfeld: From Individual Lament to Tribal Eternity* tr. Jeffrey M. Green W231
- Sctrick, Robert SEE Reza Ghassemi
- Seghers, Anna *Jans muß sterben* W190
- Seguin, Louis *Pourquoi pleure-t-elle?* A116
- Semprun, Jorge *Le mort qu'il faut* W176
- Seong-Kon Kim SEE Tong-Gyu Hwang
- Seppälä, Juha *Oikku ja vapaus* A103
- Sewell, Frank *Modern Irish Poetry: A New Alhambra* A159
- Shalev, Zeruya *Liebesleben* tr. Mirjam Pressler W232—*Mann und Frau* tr. Mirjam Pressler W232
- Shapiro, Harvey *How Charlie Shavers Died and Other Poems* A98
- Shernoff, Howard SEE Konstantin Vaginov
- Shimon, Samuel SEE *A Crack in the Wall*
- Shirinian, Lorne *Writing Memory* A157
- Shlesinger, Miriam SEE Etgar Keret
- Shorris, Earl SEE *In the Language of Kings*
- Shvarts, Elena *Dikopis' poslednego vremena* 224
- Siddiqi, Jameela *The Feast of the Nine Virgins* A85
- Siebelink, Jan *Engelen van het duister* W193
- Sigurðardóttir, Ragna *Strengir* W197
- Silber, Cathy SEE Geling Yan
- Sillitoe, Alan *Birthday* A94
- Silva, Lorenzo *El alquimista impaciente* W220—*El nombre de los nuestros* 237
- Silva-Cáceres, Raúl SEE Manuel Rojas
- Simatei, Tirop Peter *The Novel and the Politics of Nation Building in East Africa* W122
- Simic, Charles *A Fly in the Soup: Memoirs* 163
- Simon, Claude *The Jardin des Plantes* tr. Jordan Stump 186—*Le tramway* W111
- Sinkó, Ervin *Levelezése 1, 1914-1944* ed. József Kovács A108
- Skrypnyk, Mary SEE Ol'ha Kobylans'ka
- Škvorecký, Josef *Two Murders in My Double Life* 221
- Skwara, Erich Wolfgang *Tagebuch zur Probe; Pest in Siena* A121
- Sollers, Philippe *Éloge de l'infini* A115—*Mystérieux Mozart* 185
- Sorel, Andrés SEE *Tierra de enigmas—Tierra de silencio*
- Sorokin, Vladimir *Pervyj subbotnik: Rasskazy* 225
- Soul of Chaos: Critical Perspectives on Gao Xingjian* ed. Kwok-kan Tam 135
- Speerstra, Hylke *De kâlde erfenis* 207
- Srpska prozaide: Antologija pesama u prozi* ed. & tr. Bojana Stojanović-Pantović A143
- St. Germain, Mary SEE Sun'allah Ibrahim
- Stadler, Arnold SEE Elisabeth Borchers
- Stamm, Peter *Ungefähre Landschaft* A121
- Stanton, Joseph SEE *The Quietest Singing*
- Stedingh, R.W. SEE Arved Viirlaid
- Steiner, Peter SEE Václav Havel
- Stétié, Salah *Mahomet* W180
- Stojanović-Pantović, Bojana SEE *Srpska prozaide*
- Stojanović, Sladjana Sl. *Jutarnji hlad* W212
- Strachan, Geoffrey SEE Andrei Makine
- Strauß, Botho *Der Narr und seine Frau heute abend in Pancomedia* W112
- Stump, Jordan SEE Claude Simon
- Suárez, Virgil *Palm Crows* A98
- Šulcová, Marie *Prodloužený čas Josefa Capka* W216
- Supervielle, Silvia Baron *La rive orientale* A113
- Szirtes, George SEE László Krasznahorkai

T

- Tabucchi, Antonio *Si sta facendo sempre più tardi* W113
- Tadjo, Véronique *As the Crow Flies* tr. Wangüi wa Goro 129
- Tait, Arch SEE Andrei Volos
- Tam, Kwok-kan SEE *Soul of Chaos*
- Tamaro, Susanna *Rispondimi* 218
- Tarnashyns'ka, Liudmyla *Khudozhnia halaktyka Valeriia Shevchuka: Postat' suchasnoho ukrains'koho pys'mennyka na tli zakhidnoieuropeis'koï literatury* W214—*Sezon vichmosti: Literaturno-krytychni teksty* W214 SEE Marta Tarnavs'ka
- Tarnavs'ka, Marta *Kliuchi do tsarstva* ed. Liudmyla Tarnashyns'ka, ill. Vira Krutylyna 233
- Tchak, Sami *Place des Fêtes* W126
- Telmissany, May *Dunyazad* tr. Roger Allen W227
- Tendulkar, Vijay *Mitrachi Goshta: A Friend's Story* tr. Gowri Ramnarayan A89
- Tharoor, Shashi *Riot: A Love Story* 141
- Þorbjarnarson, Jónas *Hliðargötur* 208
- Thorpe, Michael *The Unpleasant Subject: Sketches around Hitler* A99
- Tierra de enigmas: Once relatos de Andalucía* ed. Andrés Sorel A154
- Tierra de silencio: Relatos castellanos* ed. Andrés Sorel 238
- Tikka, Eeva *Lohikäärmekeily* W165
- Timm, Uwe *Rot* 195
- Tišma, Aleksandar *Ohne einen Schrei* tr. Barbara Antkowiak A142
- Todd, Olivier *André Malraux: Une vie* 181
- Toerien, Barend J. *Die huisapteek* 132
- Tong Chee Kion SEE *Ariels*
- Tong-Gyu Hwang *Strong Winds at Mishu Pass* trs. Seong-Kon Kim & Dennis Maloney 143
- Torrecilla, Jesús *Guía de los Ángeles* 237
- Torres Fierro, Danubio *Estrategias sagradas* 239
- Tranströmer, Tomas *Samlade dikter 1954-1996* W116
- Trevor, William *The Hill Bachelors* 153
- Tristan, Frédéric *La proie du diable* W177
- Tsangarakis, Odhysseas *Brostá sto ávrio* W230
- Tsepeneag, Dumitru *Au pays du Maramureş* tr. Alain Paruit 248
- Tupja, Edmond SEE Fatos Kongoli
- Turner, Gerald SEE Ivan Klíma
- Tyler, Anne *Back When We Were Grownups* 154

U

- Udam, Haljand *Orienditeekond* A105
- Ulven, Tor *Prosa i samling* afterword Janike Kampevold Larsen 209
- Under the Naked Sky: Short Stories from the Arab World* comp. & tr. Denys Johnson-Davis 244
- Underwood, Thomas A. *Allen Tate: Orphan of the South* W161
- Upadhyay, Samrat *Arresting God in Kathmandu* W139
- Updike, John *Licks of Love* W149

V

- Vaarandi, Debora *See kauge hää* A105
- Vagadayová, Milka SEE Jiří Kratochvíl
- Vaginov, Konstantin *The Works and Days of Svistonov* tr. Howard Shernoff W210
- Vaičiūnaitė, Judita *Debesų arka* W170
- Valdimarsdóttir, Þórunn *Hvítu skugginn* A133
- Valenzuela, Luisa *La travesía* 238
- van der Ploeg, Durk *Under de Seespegel* A130
- Vanderbeke, Birgit *Abgehängt* W186
- Varveris, Yannis *Mr. Fogg* tr. Philip Ramp A158
- Vassalli, Sebastiano *Archeologia del presente* W203
- Veličković, Vladimir SEE Dragutin P. Gregorić

Vena, Michael SEE *Italian Grotesque Theater*
 Venturi, Maria *Da quando mi lasciasti* 219
 Verheggen, Jean-Pierre *On n'est pas sérieux quand on a 117 ans*
 W178—*Ridiculum vitae précédé de Artaud Rimbur* pref. Marcel
 Moreau W178
 Vidal, Gore *The Last Empire: Essays 1992-2000* 160
 Viirlaid, Arved *Selected Poems* eds. & trs. T.E. Moks & R.W. Sted-
 ingh 169
 Vilikovský, Pavel *Ever Green Is . . .* tr. Charles Sabatos 232
 Villaseñor, Victor *Thirteen Senses: A Memoir* A94
 Vincent, Paul SEE Margriet de Moor
 Vinciguerra, Thomas J. SEE Elie Wiesel
 Virtue, Vivian *Wings of the Evening: Selected Poems* ed. A.L.
 McLeod 134
 Viswanathan, Gauri SEE Edward W. Said
 Vladislavic, Ivan *The Restless Supermarket* W125
 Voïnovich, Vladimir *Monumental'naia propaganda* 226
 Volos, Andrei *Hurramabad* tr. Arch Tait 227
 Voznesenskiĭ, Andreĭ *Stikhotvoreniia, poëmy, proza* A147
 Vrioni, Jusuf SEE Ismaïl Kadaré
 Vynnychuk, Yuri *The Windows of Time Frozen and Other Stories* tr.
 Michael M. Naydan W215

W

Walker, Brenda SEE Lucian Blaga
 Walser, Alissa *Die kleinere Hälfte der Welt* W187
 Walser, Martin *Der Lebenslauf der Liebe* 122
 Wangüi wa Goro SEE Véronique Tadjó
 Wästberg, Per *Fortifikation* 212
 Waters, Erika J. SEE *Contemporary Drama of the Caribbean*
 Waters, Michael *Parthenopi: New and Selected Poems* 158
 Watson, Stephen *The Other City: Selected Poems 1977-1999* 132
 Watts, Stephen SEE *Mother Tongues*
 Weissbort, Daniel SEE *Mother Tongues*
 Wei-Wei *Fleurs de Chine* W131
 Werup, Jacques *Lev länge, dö ung* 213
 Wiesel, Elie & Richard D. Heffner *Conversations with Elie Wiesel*
 ed. Thomas J. Vinciguerra A101
 Wik, Inga-Britt *Vilken dröm hon har: Fyra berättelser* W199
 Williams, Tennessee *Fugitive Kind* ed. Allean Hale W151

Wilson, Paul SEE Václav Havel
 Winkler, Josef *Natura morta: Eine römische Novelle* 195
 Wise, Christopher SEE *The Desert Shore*
 Woelk, Ulrich *Liebespaare* W187
 Wohmann, Gabriele *Abschied von der Schwester* A123
 Womack, Craig S. *Drowning in Fire* A156
 Wong, Cynthia F. *Kazuo Ishiguro* W158
 Wouters, Liliane *Bercée au vent du Nord / Rocking to the North*
Wind tr. Anne-Marie Glasheen A114—*Le billet de Pascal* ill.
 Anne Gilsoul A114
Writing Black Britain, 1948-1998: An Interdisciplinary Anthology
 ed. James Procter W159

Y

Yalfani, Mehri *Two Sisters* W137
 Yan, Geling *The Lost Daughter of Happiness* tr. Cathy Silber 136
Yeats Is Dead! A Mystery by Fifteen Irish Writers ed. Joseph O'-
 Conner 154
 Yeh, Michelle SEE *Frontier Taiwan*
 Yenser, Stephen SEE James Merrill
 Yeo, Robert *The Singapore Trilogy* W143
 Yi Munyol *Our Twisted Hero* tr. Kevin O'Rourke W138
 Yoshimura, Akira *One Man's Justice* tr. Mark Ealey 142
 Young Bear, Ray A. *The Rock Island Hiking Club* W225

Z

Zahy, Soumya *On ne rentrera peut-être plus jamais chez nous* A84
 Zanzotto, Andrea *La Beauté / La Beltà* tr. Philippe Di Meo W206
 Zephaniah, Benjamin *Too Black, Too Strong* 159
 Zhao, Henry Y.H. *Towards a Modern Zen Theatre: Gao Xingjian*
and Chinese Theatre Experimentalism W132
 Zingeris, Markas *Iliuzionas* W170
 Zinik, Zinovy *Mind the Doors: Long Short Stories* W113
 Žižek, Slavoj *Did Somebody Say Totalitarianism? Five Interventions*
in the (Mis)use of a Notion 252
 Zotos, Alexandre SEE Ali Podrimja
 Zovatto, Pietro *Trieste and a Poet: Selected Poems* ed. Gerald
 Parks, ill. Antonio Boatto et al. A141

Index of Reviewers

- Abramson, Julia W171, 182
 Accad, Evelyne W180, W223
 Adams, Jeffrey 191, 195
 Adams, Lotta Gavel A135
 Agarwal, Ramlal 141
 Al-Bazei, Saad A. 244
 Aldama, Frederick Luis W112, A89, A94
 Alfaro-Alexander, Ana María W218
 Allen, Roger W235
 Arrington, Teresa R. W115
 Atzert, Stephan W184, W190, W199, 206
- Banerian, James 146
 Baron, Henry J. 207(2), A130(2)
 Bates, Milton J. W131
 Bauschinger, Sigrid W184, A118
 Beck, Ervin A86
 Becker, Lucille F. W175, W178, 181, 185, A114
 Berner, Robert L. W128, W225, 131, 132, 241
 Berressem, Hanjo W235
 Besser, Gretchen Rous 174, 182(2)
 Bien, Peter 150, 154, A101
 Binham, Philip W166, 168
 Bird, Rosa Julia 235
 Birnbaum, Marianna D. W232(2), 187, A106
 Bishop, Michael W182(2)
 Bjorklund, Beth W187, W188, A123
 Boening, John W157
 Booth, Marilyn 249
 Boullata, Issa J. W226, 243
 Bradbrook, B. R. W216, A144
 Breton, Jean-Luc W149, A97
 Briffa, Charles A137
 Brown, Ashley W153, W163, A99
 Brown, John L. W160, W161, 149, 162
 Buchanan, Rhonda Dahl A152
- Čapek-Habeković, Romana 220
 Capozzi, Rocco W201, 217, A136, A140
 Carls, Alice-Catherine W207, 222, A144
 Champagne, Roland A. W181, 173, 185, 186
 Christensen, Margaret 144
 Ciplijauskaitė, Birutė A153
 Coad, David W129
 Cocozzella, Peter A76, A139
 Cohen, Leslie 245
 Cookson, Sandra A78
 Cordova, Sarah Davies W117
 Crane, Rufus S. W202, W203, 217, 219, A138
 Cranston, Mechthild 184
 Crown, Bonnie R. W138, A90
 Curley, Maureen A100
 Curran, Ronald W149
 Czerwinski, E. J. 118, 221(2)
- Dabydeen, Cyril A82
 Dana, Kathleen Osgood W155, A102
 d'Angelo, Giovanni W201, 216, 220, A141
 Daniell, Steven W111, 186, A110(2)
 Darnell, Helena W165
 Davis, Robert Murray W169, W213(2), 149, 166, 171, 232, A156
 Dawes, Kwame W118, 159, A83
 De Julio, Maryann W180, 184, A114(2)
 de Kok, Ingrid W125
 De Vries, Herman J., Jr. 203
- d'Heurle, Adma 183, 212
 Dick, Bernard F. 155
 Dmitriev, Victor W209, A147
 Donahue, Neil H. A118, A122
 Dorian, Marguerite A160
 DuBois, Thomas A. A102
 Dukas, Vytas 224
 Dziekiewicz, Donald J. W172
- Earnshaw, Doris W163, 162
 Easton, Kai W124, W126
 Ehrlich, Nina W190, 188, 189
 Elgaard, Elín 201, 213
 Eliot, Katie 155
 Elsie, Robert 242, A156
 En-nehas, Jamal W121
 Evenson, Brian W181
 Exner, Richard A124
- Fahnestock, Lee A109
 Fetzer, Glenn W. W177, 179
 Filips-Juswigg, Katherina W209, A147
 Forcadas, Albert M. 244
- Gadd, Bernard W130, 144
 Garrett, Daniel 157
 Gathercole, Patricia M. W205(2), W206, 215, A141
 Genova, Pamela A. 121
 Gerein, James W134, A79
 Gerling, David Ross W217, W220, 237(2)
 Gibbs, James W128
 Gömöri, George 171(2), A108
 González-Cameron, Diana W219
 Gorup, Radmila J. 228
 Grawe, Christian 200
 Gray, Charlotte Schiander W198, 201
 Grecco, Stephen W150, W163
 Green, Maria 174
 Greenberg, Judith L. 185, A112
 Grimm, Reinhold W189, 196
 Gross, David S. 250
 Gunnars, Kristjana W196, A127
 Guyer, Leland W233
 Gwyn, Betsy W176, 178, A112
 Györgyey, Clara W167, 170
- Hagen, W. M. W145, A92
 Hajewski, Thomas W186, 189
 Hallmundsson, Hallberg W195, W196
 Hanaway, William L. A90
 Hannan, Jim W147, 126, 130(2)
 Hashmi, Alamgir W141, A91
 Hempel, Nele W183, A121
 Henry, Richard 158
 Hernández, Ana María W223
 Hill, W. Nick A96
 Hinrikus, Rutt A104
 Hitchins, Keith A160
 Hocine, Chabha W146
 Hood, Edward Waters 236
 Horn, Pierre L. W175, A101, A110, A111
 Hospital, Janette Turner A87
 Hunt, Irmgard 193, A120
 Hutchings, William W158, A77, A94

Ingwersen, Faith A134
 Ingwersen, Niels 201, A128(2)
 Ireland, John A115
 Ireland, Susan 177
 Isaacson, Lanae Hjortsvang W191(2), W192, W194, W195, W200,
 119, 202, 203, 208, 214, A76, A126(2), A129(2), A131(2)

Jacobs, Rita D. 153, 154
 Jeannet, Angela M. 216
 Johnson, Emily 223
 Jones, David Houston W179, A115

Kabdebo, Thomas A106, A107(2)
 Kahf, Mohja W109, W227(2)
 Kaiser, Mary W145, W156, A93
 Kindrick, Robert L. W228
 King, Adele W120(2), W126, W127, W174, W181, 125, 127, 128,
 129, 178, A81, A82
 King, Bruce W123, W135, W147, W152, W158, W159, 131, 133,
 134, 145, 164, 165, A85, A88, A99, A100
 King, Martha 218, A138, A140
 Klopp, Charles W113, 215, A137
 Knapp, Bettina L. W131, W173, 148, 174, 181(2), A112, A113,
 A116
 Knapp, Mona 151, 152
 Knowlton, Edgar C. Jr. W132, W142, 143
 Knudsen, James A92
 Kolin, Philip C. W151
 Kratz, Henry A132
 Kronberg, Janika A104, A105(3)
 Krzyżanowski, Jerzy R. 123
 Kuhn, Anna K. W185, 190
 Kurtz, J. Roger W122, 249

LaHood, Marvin J. W162, 160
 Lanters, José W193, 204, 205, 206
 Larios Vendrell, Luis W218, W221, W222, 235, 238, 239, 240,
 A148(2), A149(2), A150, A151, A152, A154
 Leddy, Michael A95
 Leusmann, Harald 128
 Levy, Michele W213, 151
 Lin, Sylvia Li-chun 135
 Lindstrom, Naomi W219, 238, A155
 Lloyd, David W146, W148, W153
 Loeffler, Peter A95
 Lofgren, Erik R. W137

Maceri, Domenico W202, A136
 Maciuszko, Jerzy J. 221
 Madland, Helga W186, A142
 Mahlendorf, Ursula W111
 Mann, John 158, A98
 March, Kathleen W228
 Marcus, Melissa W171
 Marshall, Bonnie C. W210, A145
 Martin, Margareta W165, 167, 213
 Matarić, Mira N. W211(2), W212, W216, 230, 231, 234, A142(2),
 A143
 McLeod, A. L. W127, 140, A88
 McMillin, Arnold W113
 Meredith, Howard W225, 242
 Merlin, Lara W173
 Mermier, Guy W172, 180
 Meyer, E. Nicole W176, W179, A113
 Mihailovich, Vasa D. 228, 229, A143
 Milivojević, Dragan 231
 Mitova, Katia A145
 Monk, Pamela Ann 161
 Monteiro, George W234
 Moraru, Christian 248
 Mortimer, Mildred A84

Moser, Gerald M. W118, 126
 Motte, Warren W178, 173, 177, A109
 Mozur, Joseph P. Jr. 225, 227
 Muinzer, Louis A134
 Müller-Bergh, Klaus W221, 134

Naghibi, Nima W137
 Nakao, Seigo 142
 Narayan, Shyamala A. W136
 Nash, Susan Smith W162, A92, A98
 Nazarenko, Tatiana W215, 232, A146
 Nazareth, Peter W114, W122, W138, W143, 138, 145, 147, A85,
 A88
 Niers, Gert W154, W164
 Noor, Ronny W115, W139, W237
 Núñez-Betelu, Maite A158(2)

Obradović, Biljana D. W210, W216
 Obradović, Nadežda 229, 230
 Oettli, Simone W140, 143, 147, A90
 Ojaide, Tanure W117, 125
 Orban, Maria 247
 Ortolano, Glauco A159
 Oser, Lee W110, 120
 Oster, Rose-Marie 210
 Oxford, Jeffrey T. 236, A150

Paddon, Seija 167, A103
 Parameswaran, Uma W144, 137
 Paterson, Anna 210, A135
 Perry, John Oliver W133, 137, 140
 Piano, Charles A. 239
 Porter, Gerald A102
 Powers, Elizabeth 152, A119
 Pratt, William 153, 165, A95, A96, A97

Quinlan, Kieran 161, A159

Radley, Philippe D. 226
 Raizis, M. Byron W229(2), W230
 Ramras-Rauch, Gila W231, 245
 Rao, Susheela N. W133, W136, 139
 Ricapito, Joseph V. A151
 Rimanelli, Giose W204, W205
 Rogers, David W152, W154, 163
 Roman, Marco D. W120, W174
 Rossel, Sven H. W116, W198, 212, A127
 Roy, G. Ross 166
 Rudnick, Hans H. 251
 Ruppert, James 241

Salih, Sabah A. W236, 252
 Salti, Ramzi M. A157
 Sandler, Stephanie 224
 Sarvan, Charles W128, 119
 Savvas, Minas A158
 Scheckter, John W129
 Schenk, Leslie W155, 156, 175
 Schoolfield, George C. W199, 209
 Schubert, Peter Z. W207
 Schulte, Rainer W236, A122
 Schürer, Norbert W142
 Schwarz, Robert W184, 192, 194, A117, A121, A125
 Scrase, David W183, 198(2), A124
 Sellin, Eric A81(2), A84
 Sharp, Francis Michael 199, A121
 Shaw, Andrea W124
 Šilbajoris, Rimvydas W170(2), 172
 Silenieks, Juris W169
 Silverman, Malcolm W233(2), 247(2), 248
 Simawe, Saadi A. W226, 243

Sjåvik, Jan 208, 209
 Skwara, Erich Wolfgang 122, 199
 St. Andrews, B. A. W110, A78
 Stein, Mark W159
 Stendahl, Brita 211
 Sterling, Eric W230, 246
 Stynen, Ludo W192, W193, W199, 132, 204, 205

Talbot, Émile J. W177, 175, A111
 Talvet, Jüri 168, 169
 Tarnawsky, Marta W214
 Terras, Rita W188, 200
 Terras, Victor W208, A146
 Thiher, Allen W182, 179
 Toman, Cheryl 164
 Tompkins, Cynthia W217
 Toorawa, Shawkat M. W143
 Tótfalusi, István W167
 Twitchell-Waas, Jeffrey W109, W130, 136, A87

Vansant, Jaqueline A119

Waters, Chris W128, 129, A84
 Watts, Richard 121
 Whalen, Logan E. 180
 Wickersham, Erlis 197, A123
 Wilkinson, John W. W168
 Williams, Philip F. W132
 Wolf, Gregory H. W112, W187, 194, 195, 197, A117
 Wolf, Kirsten W194, W197, A131, A132, A133
 Wong, Timothy 118
 Woodward, Angus W212
 Wu, Fatima 135

Yeramian, Hagop A157

Zimmermann, Ulf 187, 188, 193, 200, A117, A120
 Ziolkowski, Margaret W209
 Ziolkowski, Theodore 191, A119
 Zurowsky, Jaroslaw W214, A147
 Zyla, Wolodymyr T. 233

Index of Photographs & Illustrations

- Accad, Evelyn W3, W85
 Aksonov, Vassily W38
 Alonso, Dámaso 16
 Álvarez Comesa, Sigifredo A6
 Andrukhovych, Iurii (Yuri) 99, 101
 Arrufat, Antón A6
- Barnet, Miguel A38
 Bonnefoy, Yves W93, 16
 Borges, Jorge Luis 16
 Brathwaite, Kamau A28
 Brodsky, Joseph W79
 Brown, Sidney De Vere W26
 Butor, Michel 16
- Cameron, Lindsley W32
 Campos, Haroldo de W97
 Cárneci, Magda 76
 Casaus, Victor A6
 Clark, David Draper A3
 Cortázar, Julio W66, 16
- Fernández Retamar, Roberto front cover of Summer/Autumn issue A2, A5, A6, A7, A8, A9, A10, A25
 Fernández, Pablo Armando A5, A6, A38
 Fonet, Ambrosio A38
 Fuentes, Carlos 16
 Fuentes, Gregorio A3
- Ghosh, Amitav 84
 Glissant, Edouard W91
 Grossman, David A62
 Guillén, Jorge 16
 Gullar, Ferreira W98
- Ieronim, Ioana 3, 76
- Jamís, Fayad A5
 Jitrik, Noé A8
 Juan, Adelaida de A9
- Kushner, Aleksandr W3, W70, W72, W75, W77, W79
- López, César A2, A41
 Le Clézio, J.M.G. 103
 Lezama Lima, José A6
 Lihn, Enrique A8
- Machado, Ana Maria 3, 109
 Martínez, Raúl *Poster of Roberto Fernández Retamar* back cover of Summer/Autumn issue—*Martí y América* A18
 Monsiváis, Carlos W37, W40
 Morejón, Nancy A53
 Moreno, César Fernández A8
- Naipaul, V.S. front cover of Spring issue, 11
 Nejar, Carlos W97
 Nevzgliadova, Elena W75
 Nogueras, Luis Rogelio A6
- Ōe Hikari W5
 Ōe Kenzaburō front cover of Winter issue, W2, W4, W5, W19, W25, W28, W32, W37, W38, W40, W43, W46, W49, back cover of Spring issue, 19, 23, 24, 27, 30, 32, 38, 49
- Padilla, Heberto A5, A6
 Paz, Octavio W69, 16
 Pelevin, Viktor 59, 64
 Portocarrero, René *Santa Bárbara* A12—*Figura para una mitología imaginaria* A13
 Puterbaugh, J.G. 17
- Rodríguez, Mariano A6
 Rowling, J.K. W103
- Sábato, Ernesto W68
 Silva, Lorenzo 92, 95
- Urondo, Francisco A8
- Vargas Llosa, Mario W3, W64, W65, W66, W67, W68, W69, 16
 Vargas Llosa, Patricia W65
- Zanzotto, Andrea 3, 69, 70 (line drawing)

